



TRAUMAVERTISSEMENTS

2026

TRIGGER WARNINGS

CLERMONT-FERRAND

LE **COURT**

FESTIVAL
INTERNATIONAL
DU COURT MÉTRAGE
INTERNATIONAL
SHORT FILM
FESTIVAL

Avertissement p. 4

Disclaimer p. 5

SÉANCES SPÉCIALES - SPECIAL SCREENINGS - p. 6

Cérémonies - Ceremonies - p. 7

Ouvertures - *Opening performances* - p. 7

Extras - Sparks - pp. 8-13

Polar - *Thrills* - p. 8

Bloody Night - p. 9

Trigger Warning - p. 10

Décibels ! - *Decibels!* - p. 11

Court d'Histoire - *Looking Back* - p. 12

Audiodescription - *Audio Description* - p. 12

SÉLECTION OFFICIELLE - OFFICIAL SELECTION - p. 13

Compétitions - Competitions - pp. 14-23

Compétition internationale - *International Competition* - pp. 14-17

Compétition labo - *Lab Competition* - pp. 18-19

Compétition nationale - *National Competition* - pp. 20-22

Compétition Réalités immersives

Extended Reality Competition - p. 23

Jeunes publics - Young Audience - pp. 24-29

Famille - p. 24

Kids 3+ - p. 25

Kids 5+ - p. 26

Kids 7+ - p. 26

Kids 9+ - p. 27

Kids 11+ - p. 28

Séance scolaire - *School Special* - p. 29

Section parallèle - *Parallel Section* - pp. 30-32

Panorama Réalités immersives

Extended Reality Panorama - p. 30Regards d'Afrique - *African Perspectives* - p. 31Plans rapprochés - *Close-up* - p. 32**PANORAMA - p. 33**

Focus géographique : Asie du Sud-Est

Geographical focus: Southeast Asia - pp. 34-35

Rétrospective thématique : Voyage, voyage

Theme in focus: Voyage, voyage - pp. 36-37**INVITATIONS - *INVITATIONS* - p. 38****Cartes blanches - *Cartes blanches* - pp. 39-47**

Prix du public européens

European Short Film Audience Awards - p. 39

École de cinéma invitée : London Film School

Invited Film School: London Film School - p. 40

Collections - p. 41

Don Quichotte Films - p. 42

Programmes partenaires - *Partner programmes* - pp. 43-44Carte blanche CANAL+ - *CANAL+ Carte blanche* - p. 43Courts en Musique - *Music in film* - p. 44

Avertissement

Retrouvez dans ce document la liste des trigger warnings (ou traumavertissements) relatifs aux films programmés dans le cadre de cette édition, classés par programmes. Cette liste exhaustive signale certains sujets sensibles traités explicitement ou implicitement dans les films pouvant potentiellement déclencher des réactions fortes chez les personnes y étant particulièrement exposées.

Voici notre système de classification de ces différents sujets :

- Viol et/ou agression sexuelle
- Abus (physique, mental, verbal) : injures / harcèlement / manipulation...
- Maltraitance d'enfants et/ou pédophilie
- Cruauté envers les animaux et/ou mort
- Automutilation et/ou autre automutilation intentionnelle
- Violence : torture / arme...
- Aiguilles
- Représentation de la pornographie
- Inceste
- Mort et/ou agonie : meurtre / suicide / cadavre...
- Accouchement
- Fausse couche et/ou avortement
- Fluides corporels : sang / urine / sperme / vomi / excréments...
- Images clignotantes (i. e. avertissement de crise)
- Troubles de l'alimentation, y compris la représentation de comportements alimentaires désordonnés : vomissements / culture du régime / boulimie / anorexie...
- Toute forme de discrimination et/ou de sectarisme : racisme / LGBTphobie / transphobie / sexisme / validisme / antisémitisme / islamophobie / suprématie de la race blanche...
- Addictions : consommation de drogue / consommation d'alcool / toxicomanie...
- Nudité (explicite / frontale)
- Insectes : araignées / mouches / fourmis / blattes...

La sélection des catégories repose sur un processus continu et peut être développée et adaptée en permanence. Si vous avez des questions ou des commentaires à ce sujet, contactez-nous.



Disclaimer

Find the list of trigger warnings (or trauma alerts) related to the films scheduled in this edition in this document, organized by programme. This exhaustive list points out content that could potentially be disturbing to some members of the audience depending on their sensibility.

Here is our classification system for these various topics:

- Rape and/or sexual assault
- Abuse (physical, mental, verbal): insults / harassment / manipulation...
- Child abuse and/or pedophilia
- Cruelty to animals and/or death
- Self-harm and/or other intentional self-injury
- Violence: torture / weapons...
- Needles
- Representation of pornography
- Incest
- Death and/or dying: murder / suicide / corpses...
- Childbirth
- Miscarriage and/or abortion
- Bodily fluids: blood / urine / semen / vomit / feces...
- Flashing images (e.g., seizure warning)
- Eating disorders, including depictions of disordered eating behaviors: vomiting / diet culture / bulimia / anorexia...
- Any form of discrimination and/or bigotry: racism / LGBT-phobia / transphobia / sexism / ableism / antisemitism / Islamophobia / white supremacy...
- Addiction: drug use / alcohol consumption / substance abuse...
- Nudity (explicit / frontal)
- Insects: spiders / flies / ants / cockroaches...

The selection of categories is based on an ongoing process and can be continuously developed and adapted. If you have any questions or comments on the topic, the Festival team is available.

SPECIAL SCREENINGS **SÉANCES SPÉCIALES**

0

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
01-1	Lila	X	X
01-2	Durian, Durian	Suicide	Suicide
01-3	La Religieuse de Diderot	X	X
01-4	Mort aux codes	Situation anxiogène	Anxiety-inducing situation
01-5	Been There	Armes	Weapons
01-6	Vous voulez une histoire ?	Nudité	Nudity
02-1	Dedans	Représentation de la nudité	Depiction of nudity
02-2	Manila is Full of Men Named Boy (Les Garçons de Manille)	Exploitation et mise en danger d'un mineur / Consommation d'alcool	Exploitation and endangerment of a minor / Alcohol consumption
02-3	Been There	Armes	Weapons
02-4	Kafana Na Balkanu (C'est les Balkans, bébé)	Racisme / Consommation d'alcool	Racism / Alcohol consumption
02-5	Åsnelandet (Le Pays des ânes)	Racisme / Injures / Harcèlement / Hallucinations	Racism / Insults / Harassment / Hallucinations
02-6	Vous voulez une histoire ?	Nudité	Nudity
02-7	Lila	X	X

POLAR

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
POLAR-1	Speed Queen 51	Évocation de la violence	Mentions of violence
POLAR-2	Avec l'humanité qui convient	Injures / Tentative de suicide	Insults / Suicide attempt
POLAR-3	Last Ferry from Grass Island (Dernier ferry de Grass Island)	Arme	Weapon
POLAR-4	dark_net	Arme / Meurtre / Sang	Weapon / Murder / Blood
POLAR-5	Just a Guy (Un type normal)	Représentations graphiques de meurtre, torture et violences / Nudité / Masturbation / Sang / Sperme	Graphic depictions of murder, torture, and violence / Nudity / Masturbation / Blood / Semen
POLAR-6	Gift (Cadeau du ciel)	Violence physique / Armes / Menaces (hold-up)	Physical violence / Weapons / Threats (hold-up)

BLOOD

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
BLOOD-1	Vinegar Baths (Bains de vinaigre)	Avortement / Sang / Troubles de l'alimentation / Nudité	Abortion / Blood / Eating disorders / Nudity
BLOOD-2	Mop (Serpillère)	Domination / Automutilation intentionnelle / Violence / Classisme	Domination / Intentional self-harm / Violence / Classism
BLOOD-3	You Will See (Ce que tu verras)	Manipulation / Clous / Classisme	Manipulation / Nails / Classism
BLOOD-4	Darah Ksatria (Chevalier de sang)	Harcèlement / Violence physique / Meurtre / Sang / Grossophobie	Harassment / Physical violence / Murder / Blood / Fatphobia
BLOOD-5	Quai Sisowath	Animal mort / Meurtre / Sang	Dead animal / Murder / Blood
BLOOD-6	Kekasih (La Bien-aimée)	Blessure ouverte / Mort naturelle / Sang	Open wound / Natural death / Blood
BLOOD-7	Edith	Harcèlement / Chantage / Automutilation / Violence physique / Aiguille / Meurtre / Sang / Racisme / Classisme / Asticots	Harassment / Blackmail / Self-harm / Physical violence / Needle / Murder / Blood / Racism / Classism / Maggots

TRIGGER WARNING

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
TW-1	The Procedure 2	Abus physique / Torture / Flatulences / Nudité	Physical abuse / Torture / Flatulence / Nudity
TW-2	Help, I'm Alien Pregnant	Accouchement / Placenta / Sang / Fluides corporels non identifiés / Nudité	Childbirth / Placenta / Blood / Unidentified bodily fluids / Nudity
TW-3	Fest (Teuf)	Hauteurs vertigineuses	High places
TW-4	Guts (Tripes)	Harcèlement / Violence / Automutilation / Meurtre / Sang	Harassment / Violence / Self-harm / Murder / Blood
TW-5	Pipes (Tuyaux)	Métaphores sexuelles poussées	Explicit sexual metaphors
TW-6	Sequence	Harcèlement / Violence / Arme / Meurtre / Sang / Vomi	Harassment / Violence / Weapon / Murder / Blood / Vomit
TW-7	Un peu plus d'action	Armes / Sang / Violences policières	Weapons / Blood / Police violence
TW-8	Meat Pupper	Amputation / Sang	Amputation / Blood

DB

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
DB-1	Berger - "Berger"	X	X
DB-2	Pas est le Saut "Noirlac"	X	X
DB-3	Jack White - "Archbishop Harold Holmes"	X	X
DB-4	Choolers Division "Capitaine T"	X	X
DB-5	Arthur Satàn - "A Journey that Never Was - Tryptique"	X	X
DB-6	Xiu Xiu - "Common Loon"	Représentation de la pornographie / Vomi / Nudité	Representation of pornography / Vomit / Nudity
DB-7	Crenoka - "The Business Crew Is There for You"	X	X
DB-8	Triángulo de Amor Bizarro - "Triángulo de Amor Bizarro"	X	X
DB-9	Weyes Blood - "God Turned Me Into a Flower"	Armes / Violence policière / Sang	Weapons / Police violence / Blood
DB-10	Sleaford Mods ft. Sue Tompkins - "No Touch"	X	X
DB-11	In-Resonance Collective "The Dome Sessions"	X	X
DB-12	The Weeknd ft. Giorgio Moroder - "Big Sleep"	Images clignotantes	Flashing images

CH

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
CH-1	El Fatah 1968	Guerre / Armes / Décombres	War / Weapons / Rubble
CH-2	Kafr Chuba	Violence physique / Guerre / Armes / Tanks / Bombardements et explosions	Physical violence / War / Weapons / Tanks / Bombings and explosions
CH-3	Scènes d'occupation à Gaza	Guerre / Armes / Décombres	War / Weapons / Rubble

AD

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
AD-1	Son seul	X	X
AD-2	Pauline asservie	X	X
AD-3	Fierrot le pou	X	X
AD-4	Boomerang	X	X
AD-5	P'tit Bal	X	X

OFFICIAL SÉLECTION
SELECTION OFFICIELLE

I			
Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
I1-1	Not Scared, Just Sad (Je n'ai pas peur, je suis juste triste)	Guerre / Bombardements	War / Bombing
I1-2	Világvége (La Fin du monde)	Nudité	Nudity
I1-3	Cão Sozinho (Seul comme un chien)	X	X
I1-4	Ride Your Horse (À dos de cheval)	Consommation d'alcool	Alcohol consumption
I1-5	The Singers (Les Chanteurs)	Consommation d'alcool	Alcohol consumption
I2-1	FrutaFizz	X	X
I2-2	Buah (Le Fruit)	Sang / Avortement / Rapport sexuel	Blood / Abortion / Sexual intercourse
I2-3	Im Auto Tapes und Butterbrot (Je mordrai la poussière des étoiles)	Maladie	Illness
I2-4	Magid / Zafar	X	X
I2-5	Kentucky Gaza	Trafic de drogues / Consommation de drogue (cannabis)	Drug trafficking / Drug use (cannabis)
I3-1	One Tropical Rain of Love and Guilt (Une averse tropicale d'amour et de culpabilité)	X	X
I3-2	Buda	X	X
I3-3	Kiievi tort (Gâteau de Kiev)	X	X
I3-4	Out of Window (Par la fenêtre)	Violence physique / Violence psychologique / Harcèlement / Sang	Physical violence / Psychological violence / Harassment / Blood
I3-5	Zza Szyby Podglądam Jak Umiera Sarna, Młoda (La Mort du jeune cerf)	Consommation d'alcool	Alcohol consumption

I			
Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
14-1	Birthmark	Consommation de drogue (cannabis)	Drug use (cannabis)
14-2	Une brèche	Cadavres / Violence physique / Sang / Vomi	Dead bodies / Physical violence / Blood / Vomit
14-3	No Mean City (Une ville pas ordinaire)	X	X
14-4	Porque Hoje é Sábado (Parce qu'aujourd'hui c'est samedi)	X	X
14-5	A Shot At Art (L'Art fait mouche)	Nudité	Nudity
15-1	No Place like Home (Toujours mieux chez soi)	X	X
15-2	Ash Valley: Janyl (Vallée de cendres : Janyl)	Cadavres d'animaux / Maladie	Animal carcasses / Illness
15-3	Air Horse One	X	X
15-4	Una Vez en un Cuerpo (Il était une fois dans un corps)	Nudité	Nudity
15-5	Agapito	X	X
15-6	Easter Day (L'Œuf de Pâques)	X	X
16-1	Obi Is a Boy (Obi est un garçon)	LGBTphobie / Violence physique / Sang	LGBTphobia / Physical violence / Blood
16-2	Breaking Walls (Briser les murs)	LGBTphobie	LGBTphobia
16-3	When the Geese Flew (Quand les oies prennent leur envol)	Violence physique	Physical violence
16-4	Bleat! (Bêêê !)	X	X
16-5	Nostalgie	X	X

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
I7-1	Zizou	Grossophobie	Fatphobia
I7-2	Casi septiembre (Quand septembre approche)	Consommation d'alcool	Alcohol consumption
I7-3	Turisti (Les Touristes)	Nudité	Nudity
I7-4	Aşk ve Diğerleri (L'Amour et les autres)	X	X
I7-5	We Were Here (On y était)	X	X
I8-1	Il Ponte (Le Pont)	X	X
I8-2	The Great Organ (Le Grand Organe)	X	X
I8-3	Ovary-Acting (Exag-ovaires)	X	X
I8-4	Norheimsund	Nudité	Nudity
I8-5	Loquita por Ti (Folle de toi)	Maltraitance animale / Sang	Animal abuse / Blood
I9-1	Cœur bleu	Maladie / Cruauté envers les animaux	Illness / Cruelty to animals
I9-2	Mogwa (Le Coing)	X	X
I9-3	Ningú Borda (Personne n'aboie)	X	X
I9-4	Qui part à la chasse	Harcèlement / Agression sexuelle	Sexual harassment/assault
I9-5	Sento (Bains publics)	Tentative de suicide	Suicide attempt
I10-1	When You Will Be Big (Quand tu seras grande)	X	X
I10-2	Ru Ni Suo Yuan (Comme vous voudrez)	LGBTphobie	LGBTphobia
I10-3	Balconada (Depuis le balcon)	X	X
I10-4	Gardiennes de nuit	X	X
I10-5	A Real Swedish Midsommar (Un vrai midsommar suédois)	Consommation d'alcool	Alcohol consumption

I			
Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
I11-1	Astronauta (Astronaute)	X	X
I11-2	Unavailable (Indisponibles)	Évocation de la guerre	Reference to war
I11-3	Broken Dawn (L'Aube des indésirables)	X	X
I11-4	Ce qu'on laisse derrière	Agression sexuelle / Pédocriminalité / Mutilation	Sexual assault / Child sexual abuse / Mutilation
I11-5	Mango Seed (Le Cœur de la mangue)	X	X
I11-6	Disc (Le Disque)	Sang	Blood
I12-1	You Do Not Exist (Tu n'existes pas)	X	X
I12-2	Mother of a Son (Mère d'un fils)	X	X
I12-3	Loynes	Cadavre	Dead body
I12-4	Winter in March (L'Hiver en mars)	Guerre / Harcèlement	War / Harassment
I12-5	El Banner (Le Photocall)	X	X

L

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
L1-1	Dar Band (Citoyens sous surveillance)	X	X
L1-2	Their Eyes	X	X
L1-3	O Rio de Janeiro Continua Lindo (Rio continue d'être belle)	Évocation de violences policières	Reference to police violence
L1-4	L'Mina	X	X
L2-1	My Good Boy (Mon gros pépère)	Nudité / Rapport sexuel	Nudity / Sexual intercourse
L2-2	Poluotok (Péninsule)	Langage cru / Nudité / Rapports sexuels	Strong language / Nudity / Sexual intercourse
L2-3	Um	Violence physique / Nudité	Physical violence / Nudity
L2-4	Water Sports (Sports aquatiques)	Immolation	Immolation
L2-5	Azul	Torture / Armes / Meurtre / Cadavres / Sang	Torture / Weapons / Murder / Dead bodies / Blood
L3-1	Équarrisseurs	Cadavres d'animaux	Animal carcasses
L3-2	Lengua Muerta (Langue morte)	Chiens	Dogs
L3-2	Praying Mantis (Mante religieuse)	Torture / Meurtre / Sang / Nudité / Rapports sexuels / Insectes	Torture / Murder / Blood / Nudity / Sexual intercourse / Insects
L3-4	Soixante-sept millisecondes	Violences policières / Arme	Police violence / Weapon
L3-5	Dieu est timide	Visions cauchemardesques / Automutilation / Sang	Nightmarish visions / Self- harm / Blood

L

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
L4-1	The Future is Virtual (L'Avenir est virtuel)	Simulations d'armes et de meurtre / Images générées par IA	Weapon and murder simulations / AI-generated images
L4-2	It Lives Under the Snow (Ça vit sous la neige)	X	X
L4-3	Boundaries (Limites)	X	X
L4-4	Murewa	X	X
L4-5	I Want My People to Be Remembered (Je veux qu'on se souvienne de nous)	Évocation de LGBTphobies / Nudité	Reference of LGBTphobia / Nudity
L5-1	Ân Marde Sefid Poush (L'Homme en blanc)	Évocation d'exploitation sexuelle / Manipulation / Armes / Cadavres / Images générées par IA	References to sexual exploitation / Manipulation / Weapons / Dead bodies / AI-generated images
L5-2	Amateur in the Moon (L'Amateur sur la lune)	X	X
L5-3	Death of a Fantastic Machine (La Mort d'une machine fantastique)	Hauteurs vertigineuses / Images générées par IA	High places / AI-generated images
L5-4	Sh	Masturbation	Masturbation
L5-5	Souvenirs d'un ami	Distorsions morphologiques via IA / Reptiles	Morphological distortions via AI / Reptiles

F

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
F1-1	Biche	X	X
F1-2	Faux bijoux	Manipulation	Manipulation
F1-3	La Robe Peau	Automutilation / Dépeçage / Aiguilles / Meurtre / Suicide / Cadavres / Sang / Mouches	Self-harm / Dismemberment / Needles / Murder / Suicide / Dead bodies / Blood / Flies
F1-4	Sous les ruines	X	X
F1-5	Mémé	Vomi / Consommation d'alcool	Vomit / Alcohol consumption
F2-1	Ce qui n'existe pas n'existe pas	Évocations de suicide et toxicomanie	References to suicide and drug addiction
F2-2	Le Bateleur	Consommation d'alcool	Alcohol consumption
F2-3	Jolie Petite Histoire	Injures et violence verbale / Évocation de violence conjugale	Insults and verbal abuse / Reference to domestic violence
F2-4	Veillez Patienter	X	X
F3-1	BOA	Meurtre / Consommation d'alcool / Mouches / Serpent	Murder / Alcohol consumption / Flies / Snake
F3-2	Fille de l'eau	Nudité	Nudity
F3-3	Le Couteau et la Plaie	Emprise / Cruauté envers les animaux / Cadavre d'animal / Arme / Sang	Control / Cruelty towards animals / Animal carcass / Weapon / Blood
F3-4	Petit Pont	X	X
F3-5	Les Forcenés	Violence physique / Manipulation / Meurtre / Sang	Physical violence / Manipulation / Murder / Blood

F

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
F4-1	Soleil pâle	Maladie / Cicatrices	Illness / Scars
F4-2	8 litres et demi jusqu'à l'aube	X	X
F4-3	La Cure thermale	X	X
F4-4	Du pain et des jeux	X	X
F5-1	Coyotes	Menaces / Manipulation / Violence physique / Meurtre	Threats / Manipulation / Physical violence / Murder
F5-2	Quand tu joues	X	X
F5-3	On brûlera	Sang / Fourmis	Blood / Ants
F5-4	Détaché	X	X
F5-5	Au Bain des Dames	Évocation de violences conjugales et d'emprise / Nudité	Reference of domestic violence and abuse / Nudity
F6-1	Peau d'argent	X	X
F6-2	Mira	Agression sexuelle / Violence physique	Sexual assault / Physical violence
F6-3	Les Tremblements	X	X
F6-4	Sulaimani	Agression verbale / Agression sexuelle	Verbal assault / Sexual assault
F6-5	Tondeuz	X	X
F7-1	Odonata	Insectes	Insectes
F7-2	Carcassonne-Acapulco	X	X
F7-3	L'Éternité	Évocation de meurtre	Reference to murder
F7-4	La Grande Envie	Masturbation	Masturbation

F

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
F8-1	Gueule cassée	Emprise / Automutilation / Violence physique / Sang / Masculinisme	Control / Self-harm / Physical violence / Blood / Masculinism
F8-2	Fanny à la plage	Consommation d'alcool	Alcohol consumption
F8-3	Murs	Pédophilie / Automutilation / Cicatrices / Sang / Nudité	Paedophilia / Self-harm / Scars / Blood / Nudity
F8-4	De caillou à caillou	X	X
F8-5	Je veux danser	X	X
F9-1	Habibi	X	X
F9-2	Rives	X	X
F9-3	Intersecting Memory	Guerre / Armes / Bombardements / Violence raciale / Meurtres / Cadavres / Sang / Haine ethnique / Hôpital	War / Weapons / Bombings / Racial violence / Murders / Dead bodies / Blood / Ethnic hatred / Hospital
F9-4	L'Étrange Humeur adolescente	Abeilles	Bees
F9-5	La Dernière Neige	Meurtre / Cadavre / Sang	Murder / Dead body / Blood
F10-1	Les Bottes de la Nuit	X	X
F10-2	Curiosity on Planet Mars	Manipulation	Manipulation
F10-3	Seule la tendresse	Consommation de drogue (cannabis)	Drug use (cannabis)
F10-4	Samba Infinito (Samba infinie)	X	X
F11-1	Vultures (Vautours)	Manipulation / Violence physique / Sang	Manipulation / Physical violence / Blood
F11-2	Mardochi	Hôpital / Nudité	Hospital / Nudity
F11-3	Une fugue	Sang	Blood
F11-4	Dernières nuits, premiers jours	X	X
F11-5	Saillie	X	X

XRC

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
XRC-1	If You See a Cat (Si tu vois un chat)	Maltraitance / Hôpital	Abuse / Hospital
XRC-2	The Dollhouse (La Maison de poupée)	Abus de faiblesse	Abuse of weakness
XRC-3	La Fille qui explose VR	Violence / Explosions / Corps démembrés / Sang / Violence sur animaux / Rapports sexuels	Violence / Explosions / Dismembered bodies / Blood / Violence against animals / Sexual intercourse
XRC-4	A Long Goodbye (Un long adieu)	Maladie	Illness
XRC-5	Impulse: Playing with Reality (Impulsion : jouer avec la réalité)	X	X

FAMILLE

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
FAM-1	White Carousel (Carrousel blanc)	X	X
FAM-2	Les Bottes de la nuit	X	X
FAM-3	Rajskie Ptaki (Les Oiseaux du paradis)	Excréments	Excrement
FAM-4	La Grande Rêvasion	Images clignotantes	Flashing images
FAM-5	La Grande Faim	X	X
FAM-6	Sur les flots	X	X
FAM-7	Il est une fois - La Princesse aux petits oursins marseillais	X	X

KIDS 3+

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
KIDS3+-1	Astral	X	X
KIDS3+-2	Poisson nuage	X	X
KIDS3+-3	Volles Nest (Un nid bien rempli)	X	X
KIDS3+-4	When the Tide Comes (Quand vient la marée)	X	X
KIDS3+-5	First Flight (Premier envol)	X	X
KIDS3+-6	Dancing in the Rain (Dansons sous la pluie)	X	X
KIDS3+-7	Experiences and Learning. And Parenting. (Expérience et Apprentissage. Et Parentalité.)	Pression parentale	Parental pressure

KIDS 5+

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
KIDS5+-1	Der Stachel im Po (Un vrai casse-pieds)	X	X
KIDS5+-2	L'Aigle et le Roitelet	X	X
KIDS5+-3	Le Petit et le Géant	X	X
KIDS5+-4	Raconte-moi l'hiver	X	X
KIDS5+-5	Piccolo Piccolo	X	X
KIDS5+-6	Mulu	X	X
KIDS5+-7	Prout	X	X

KIDS 7+

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
KIDS7+-1	The Sky Was Candy (Un ciel de bonbon)	X	X
KIDS7+-2	My Gut Friend (Mon ami de cœur)	Organes internes / Araignée	Internal organs / Spider
KIDS7+-3	Polo sans bobo	Hôpital	Hospital
KIDS7+-4	Vlček (Louloup)	X	X
KIDS7+-5	Bain de neige en Norvège	X	X
KIDS7+-6	Un Cuplu Triasic (Un câlin triasique)	Extinction / Squelettes / Blessures / Sang	Extinction / Skeletons / Injuries / Blood
KIDS7+-7	Reading Between the Lines (Entre les lignes)	Images clignotantes	Flashing images

KIDS 9+

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
KIDS9+-1	EX-tract	Extinction	Extinction
KIDS9+-2	Amérique	X	X
KIDS9+-3	Le Chant des orages	Images clignotantes	Flashing images
KIDS9+-4	La Petite École	X	X
KIDS9+-5	Nils Karlsson Pysling	X	X
KIDS9+-6	The Undying Pain of Existence (La Douleur éternelle de l'existence)	Piqûre de moustique / Images clignotantes / Nudité / Moustique	Mosquito bite / Flashing images / Nudity / Mosquito

KIDS 11+

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
KIDS11+-1	Un combattant	X	X
KIDS11+-2	Atomik Tour	Catastrophe atomique	Nuclear disaster
KIDS11+-3	Eliten (L'Élite)	Pression psychologique	Psychological pressure
KIDS11+-4	Ostrich (Autruche)	Chirurgie / Modifications corporelles	Surgery / Body modifications
KIDS11+-5	Fort comme un lion	Harcèlement	Harassment
KIDS11+-6	Le Jour où j'ai léché un caillou	X	X
KIDS11+-7	Precious Fantasy	X	X
KIDS11+-8	Il est une fois - Barbe bleue, le Québécois maudit	Injures et intimidations	Insults and intimidation

SCO

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
SCO-1	Soleil pâle	Maladie / Cicatrices	Disease / Scars
SCO-2	Détaché	X	X
SCO-3	Death of a Fantastic Machine (La Mort d'une machine fantastique)	Hauteurs vertigineuses / Images générées par IA	Dizzying heights / AI-generated images
SCO-4	De caillou à caillou	X	X
SCO-5	Petit Pont	X	X
SCO-6	Samba Infinito (Samba infinie)	X	X

XRP

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
XRP-1	The Island of Shells (L'Île aux coquillages)	Évocation de torture / Évocation de crimes contre l'humanité	Reference to torture / Reference to crimes against humanity
XRP-2	Fallax	X	X
XRP-3	Less Than 5Gr of Saffron (5 grammes de safran)	Violences policières / Meutre / Sang / Noyade	Police violence / Murder / Blood / Drowning
XRP-4	Korstmos	Nudité / Pornographie	Nudity / Pornography
XRP-5	Penggantian (Remplacements)	X	X
XRP-6	Out of Nowhere (Sous les flots)	X	X

A

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
A1-1	Boomerang Atomic	Bombe atomique	Atomic bomb
A1-2	The Last Harvest (La Dernière Récolte)	X	X
A1-3	Saint Simeon	X	X
A1-4	Celui qui pleure	Arme / Meurtre	Weapon / Murder
A1-5	The Kankurang (Le Kankourang)	X	X
A2-1	Biir Gardi (Gardien du puits)	X	X
A2-2	Le Chien des sables	X	X
A2-3	Rearview (Dans le rétroviseur)	Arme / Meurtre / Racisme	Weapon / Murder / Racism
A2-4	The Bird's Placebo (Le Fardeau des ailes)	Arme	Weapon
A2-5	Echoes Beneath the Hill (Les Échos sous la colline)	Racisme	Racism
A2-6	Sousou's Tiktok (Le Tiktok de Sousou)	Abus physique et mental / Violence conjugale / Sang	Physical and mental abuse / Domestic violence / Blood

PR

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
PR-1	L'Amour vache	X	X
PR-2	Bestiaire	Nudité / Modifications corporelles	Nudity / Body modifications
PR-3	Bird Calls	Piqûre / Aiguille / Sang / Consommation de drogue	Needle / Blood / Drug use
PR-4	Dr. Poppers	Nudité / Modifications corporelles / Rapport sexuel / Consommation de substances	Nudity / Body modifications / Sexual intercourse / Substance use
PR-5	Avant de rentrer...	Animaux morts / Boyaux et sang / Visions cauchemardesques	Dead animals / Guts and blood / Nightmarish visions
PR-6	P.U.N.E.L.D.	X	X
PR-7	Matador	X	X

PANORAMA PANORAMA

ASE

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
ASE1-1	Aunties Eggs	X	X
ASE1-2	The Headhunter's Daughter (La Fille du chasseur de têtes)	X	X
ASE1-3	Aninsri Daeng (À pas de loup sur le mur de Berlin)	X	X
ASE1-4	Durian, Durian	Suicide	Suicide
ASE1-5	The Ferris Wheel (Grande roue)	X	X
ASE1-6	Basri & Salma Dalam Komedi Yang Terus Berputar (Basri et Salma dans une comédie éternelle)	Violence conjugale / Sperme	Domestic violence / Semen
ASE2-1	Auntique Hair spray	X	X
ASE2-2	Late Blooming in a Lonely Summer Day (Floraison tardive un jour d'été solitaire)	Nudité	Nudity
ASE2-3	CA\$H	X	X
ASE2-4	Grandma Nai Who Played Favorites (Mamie Nai et son chouchou)	X	X
ASE2-5	Lemongrass Girl (Assistante citronnelle)	X	X
ASE2-6	Hito	Maltraitance / Violence physique / Meurtre / Sang / Images clignotantes	Abuse / Physical violence / Murder / Blood / Flashing images

ASE

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
ASE3-1	Auntlantis: A Plastic Vacation	X	X
ASE3-2	Chomp It! (Croque ça !)	Sang / Nudité	Blood / Nudity
ASE3-3	Blessed Land (Un endroit sacré)	X	X
ASE3-4	Prenjak	Manipulation	Manipulation
ASE3-5	Where the Wild Frangipanis Grow (Là où fleurissent les frangipaniers sauvages)	Manipulation	Manipulation
ASE3-6	Junilyn Has (Junilyn et ses petits soucis)	X	X
ASE3-7	Saigon Kiss	X	X
ASE4-1	Aioli Times	X	X
ASE4-2	Hãy Tỉnh Thức Và Sẵn Sàng (Reste éveillé, sois prêt)	Sang	Blood
ASE4-3	Lagi Senang Jaga Sekandang Lembu (Indomptables)	Meurtre / Sang	Murder / Blood
ASE4-4	Cross My Heart and Hope to Die (Croix de bois, croix de fer)	Meurtre	Murder
ASE4-5	Washhh	X	X
ASE4-6	The Living Need Light The Dead Need Music (La Lumière pour les vivants, la musique pour les morts)	X	X

VAC

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
VAC1-1	Été 96	Noyade	Drowning
VAC1-2	Blind Sex	Validisme / Nudité	Ableism / Nudity
VAC1-3	Estate	Noyade / Violence symbolique envers une personne migrante	Drowning / Symbolic violence against a migrant
VAC1-4	Kafana Na Balkanu (C'est les Balkans, bébé)	Racisme / Consommation d'alcool	Racism / Alcohol consumption
VAC1-5	Quinze août	X	X
VAC1-6	Beurk !	X	X
VAC2-1	Jeux de plage	X	X
VAC2-2	Insolation	X	X
VAC2-3	Las Visitantes (Les Visiteuses)	X	X
VAC2-4	Madagascar, carnet de voyage	Cadavre (squelette)	Dead body (skeleton)
VAC2-5	Les Grandes Vacances	X	X
VAC2-6	Lila	X	X
VAC3-1	Ahoj Leto (Salut l'été)	X	X
VAC3-2	Ibiza	X	X
VAC3-3	Une robe d'été	Nudité	Nudity
VAC3-4	La Bouche en cœur	Évocation de viol	Reference to rape
VAC3-5	Pirateland	X	X
VAC3-6	Las Palmas (Les Palmiers)	Boulimie	Bulimia

VAC

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
VAC4-1	Hiver	Harcèlement / Classisme	Harassment / Classism
VAC4-2	Marie Louise	X	X
VAC1-3	Les Vacances	X	X
VAC1-4	Resort	X	X
VAC1-5	All Inclusive (Formule tout compris)	X	X

INVITATIONS INVITATIONS

EU

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
EU1-1	Amour à mort	Mort	Death
EU1-2	Zarafet ve Şiddet Arasında (Entre délicat et violent)	Maltraitance / Violence physique / Violence psychologique	Abuse / Physical Violence / Psychological Violence
EU1-3	Mereneväviä (Créatures marines)	X	X
EU1-4	Deux personnes échangeant de la salive	Agression physique / Sang / Autoritarisme / Classisme	Physical assault / Blood / Authoritarianism / Classism
EU2-1	Cura Sana	Violence physique / Violence psychologique / Insultes	Physical violence / Psychological violence / Abuse
EU2-2	Rose	Maltraitance / Violence physique / Violence psychologique	Abuse / Physical Violence / Psychological Violence
EU2-3	My Secret Cyberlove	Objectification sexuelle / Sexisme / Misogynie	Sexual objectification / Sexism / Misogyny
EU2-4	Percebes (Pouce-pieds)	X	X

LFS

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
LFS1-1	The Sound of Falling (Le Bruit de la chute)	Sang	Blood
LFS1-2	Three Centimetres	LGBTphobie	LGBTphobia
LFS1-3	Glorious Revolution	X	X
LFS1-4	Some Manifestations of the South (Coutumes mériidionales)	X	X
LFS1-5	The Bull	Dispute / Cruauté envers les animaux / Sang	Argument / Cruelty to animals / Blood
LFS1-6	Leidi	X	X
LFS2-1	Birthday (L'Anniversaire)	Maltraitance d'enfant	Child abuse
LFS2-2	Blue Collars and Buttercups	X	X
LFS2-3	Curricán	X	X
LFS2-4	Children of God (Les Enfants de Dieu)	Validisme	Ableism
LFS2-5	21st Century Nuns	X	X

C

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
C1-1	Luang Ta (Vieux moine)	X	X
C1-2	Motorcycle (La Moto)	X	X
C1-3	See (Voir)	X	X
C1-4	Graceland	Tentative de suicide par noyade	Attempted suicide by drowning
C1-5	I'm Fine sa-bai-dee-kah (Je vais bien)	Séquestration	Sequestration
C1-6	She Is My Best Friend (Elle est ma meilleure amie)	X	X
C1-7	A Room With a Coconut View (Chambre avec vue sur cocotier)	Images clingotantes	Flashing images
C2-1	Very Small Dreams (De très petits rêves)	Images de destructions liées à un conflit	Images depicting conflict-related destruction
C2-2	Unfinished Stories (Histoires inachevées)	Images de destructions liées à un conflit / Enfants amputés / Cadavres	Images depicting conflict-related destruction / Amputated children / Dead bodies
C2-3	Hassan	Images de destructions liées à un conflit / Bombardement / Sang / Cadavres	Images depicting conflict-related destruction / Bombing / Blood / Dead bodies
C2-4	Colors Under The Sky (Couleurs sous le ciel)	Images de destructions liées à un conflit	Images depicting conflict-related destruction

DQF

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
DQF-1	Après le soleil	X	X
DQF-2	Malabar	X	X
DQF-3	Guerre des centimes	X	X

C+

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
C+1-1	Noé s'envole	X	X
C+1-2	Recrutement	Arme / Meurtre	Weapon / Murder
C+1-3	Dieu est timide	Visions cauchemardesques / Automutilation / Sang	Nightmarish visions / Self-harm / Blood
C+1-4	Full Metal Kebab	Arme / Hold-up / Prise d'otages	Weapon / Robbery / Hostage-taking
C+1-5	Extras	X	X
C+2-1	Rives	X	X
C+2-2	Je, d'un accident ou d'amour	X	X
C+2-3	Majonezë (Mayonnaise)	Violence psychologique / Violence physique / Maltraitance / Aiguille Arme / Meurtre d'animal / Sang / Rapport sexuel / Salive / Contrainte alimentaire	Psychological violence / Physical violence / Abuse / Needle weapon / Animal killing / Blood / Sexual intercourse / Saliva / Forced feeding
C+2-4	Erogenesis	Rapports sexuels	Sexual intercourse
C+1-5	Help, I'm Alien Pregnant	Accouchement / Placenta / Sang / Fluides corporels non identifiés / Nudité	Childbirth / Placenta / Blood / Unidentified bodily fluids / Nudity

MUS

Prog	Titre / Title	TW FR	TW EN
MUS-1	Lady Attila	X	X
MUS-2	Les Nocturnes	Violence sociale	Social violence
MUS-3	Signal	X	X
MUS-4	Tatie Lica la bossue	Cadavre	Dead body

Infos pratiques

Info

Sauve qui peut le court métrage

La Jetée

6 place Michel-de-L'Hospital

63058 Clermont-Ferrand Cedex 1

FRANCE

✉ info@clermont-filmfest.org

☎ Tel : +33 (0)4 73 91 65 73

lecourt-clermont.org

📱📷📺 [LeCourtClermont](#)

CLERMONT-FERRAND

LE COURT

**FESTIVAL
INTERNATIONAL
DU COURT MÉTRAGE
INTERNATIONAL
SHORT FILM
FESTIVAL**

